

REGIONALAUSGABE

DEUTSCHLAND

Editorial

Liebe Leserinnen, liebe Leser für die Deutschlandseiten der «Schweizer Revue» ist 2025 ein gutes Jahr. Statt wie bisher viermal jährlich, erscheinen sie nun fünfmal. Das ist eine Folge der vorletzten Leserumfrage, die belegte, dass die regionalen Nachrichten hoch in der Lesergunst stehen.

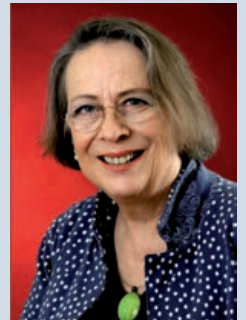
Das ist übrigens ein Phänomen, das wir auch von den Tageszeitungen längst kennen. Nachrichten aus der Region sind sehr beliebt. Das belegen viele Untersuchungen. Die meisten Leserbriefe etwa beschäftigen sich mit lokalen

Ereignissen. Themen der Gemeindepolitik stehen an vorderster Stelle. Es folgen in absteigender Reihenfolge Kreis-, Landes- und Bundespolitik. Je näher, umso höher der emotionale Bezug.

Schade nur, dass Sparmassnahmen des Bundes bewirken, dass die Revue 2025 insgesamt nur noch fünfmal statt wie bisher sechsmal im Jahr erscheint.

Ich bin übrigens sehr gespannt auf die Ergebnisse der neuen Leserumfrage, die im Herbst des vergangenen Jahres durchgeführt wurde.

MONIKA UWER-ZÜRCHER



Monika Uwer-Zürcher
Redaktion Deutschland

ASO-Deutschland: Sie können unsere Auslandschweizerräte wählen



Der Auslandschweizerrat vertritt die Interessen von Schweizerinnen und Schweizern im Ausland. Hier bei seiner Sitzung im Bundeshaus in Bern

Die direktdemokratischen Wahlen 2025 für den Auslandschweizerrat rücken näher.

2025 ist es erstmals möglich, dass alle in Deutschland lebenden Auslandschweizer*innen die Delegierten im Auslandschweizerrat (ASR) in Deutschland wählen können. Informationen dazu, wie Sie Ihre Stimme abgeben können, finden Sie auf mehreren Online-Kanälen, die die Auslandschweizer-Organisation (ASO) Deutschland anbietet.

1. Ein Profil jeder/jedes Kandidierenden finden Sie auf der Website der ASO-Deutschland unter dem Reiter «Kandidat*innen».
2. In der Aprilausgabe 2025 der Schweizer Revue finden Sie ebenfalls die Kurzporträts aller Kandidierenden.
3. Am 9. März 2025 veranstaltet die Gruppe «Wahlkoordination» der ASO-Deutschland eine Wahldebatte. Mit diesem Format sollen sich zunächst alle Kandidierenden vorstellen können. Alle Interessierten können dann Fragen stellen, sowohl an einzelne oder alle Kandidierenden. Dies soll über Chat oder in direkter Ansprache möglich sein. Beginn der Debatte ist um 17 Uhr, teilnehmen können Sie über die Meeting-ID: 817 1839 5511 und den Passcode: 457635 auf Zoom.

4. Über die meisten Kandidierenden finden Sie die Infos bereits auch auf SwissCommunity sowie in der SwissAbroad Deutschland-Gruppe. Sollten Sie dort bislang noch kein Profil angelegt haben, holen Sie dies doch bitte schnell nach.

Sollten Sie an der Wahl teilnehmen wollen, benötigen Sie eine E-Mail-Adresse, an die die Zugangsdaten für die Wahl gesendet werden können. Sollten Sie bei Ihrer konsularischen Vertretung noch keine Mailadresse hinterlegt haben, können Sie dies bis zum 31. Januar nachholen.

Sollten Sie an einer Kandidatur interessiert sein, haben Sie noch bis zum 15. Februar die Möglichkeit, sich zu bewerben. Sowohl das Bewerbungsformular als auch die Antworten auf die wichtigsten Fragen finden Sie auf der Website der ASO-Deutschland. Sollten Sie darüber hinaus Fragen haben, schreiben Sie uns doch. Das Team «Wahlkoordination» unter Stephan Frei ist unter wahlkoordination.asr@aso-deutschland.de erreichbar.

STEPHAN FREI
ASR-WAHLKOORDINATION DEUTSCHLAND

Kulturkalender

Dieser Kalender erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Bitte überprüfen Sie die Angaben online oder in der lokalen Presse.

Ausstellung A
Theater T
Konzert K

Augsburg

«Pink Mountain Sagas» mit Büchi/Hellmüller/Jerjen (K), 27.3., Kresslesmühle

Bad Säckingen

Musical Karussell, mit Jacqueline Vetterli, 7.–8.2., Gloria-Theater

Berlin

Lukas Hoffmann, Sidewalks (A), bis 9.3., Haus am Kleistpark
20.2.: Künstlergespräch mit Lukas Hoffmann

Pippo Pollina in Concerto mit dem Jugendsinfonieorchester Zürich, 26.4., Universität der Künste, Konzertsaal Hardenbergstrasse

Dortmund

Latefa Wiersch, Hannibal (A), bis 13.4., Kunstverein

Frankfurt

Criptonite: Pleasure, Nina Mühlemann und Edwin Ramirez (T), 7. u. 8.2., Künstlerhaus Mousonturm

Christian Kracht, «Air», Lesung, 25.3., Literaturhaus
Lyriknacht mit Schweizer Beteiligung, 28.2., Literaturhaus

«Pink Mountain Sagas» mit Büchi/Hellmüller/Jerjen (K), 9.5., Gethsemanekirche
Colin Vallon Trio, «Samares» (K), 6.6., Jazz Initiative Frankfurt



Sie sind nominiert für den Thüringer Kleinkunstpreis 2025: Elisabeth Hart und Rhaban Straumann alias «Hart auf Hart». In ihrem Programm «Wollen Sie wippen?» geben sie vier Figuren, die einiges miteinander auszutragen haben. Er ist Schweizer, sie Deutsche – es entwickelt sich eine amüsante und liebevolle Deutschland-Schweiz-Satire. Die nächste Aufführung ist am 27. März in Mainburg.

Mainburg

Hart auf Hart, «Wollen Sie wippen?», Comedy, 27.3., LSK Theatersaal

München

Pippo Pollina in Concerto mit dem Jugendsinfonieorchester Zürich, 25.4., Isarphilharmonie

Colin Vallon Trio, «Samares» (K), 15.3., Jazzclub Unterfahrt

Nürnberg

Pippo Pollina in Concerto mit dem Jugendsinfonieorchester Zürich, 28.3., Meistersingerhalle

Ottweiler

Vorstadttheater Basel, «Expedition Tierreich» (T), ab sechs Jahren, 14.3., Schlosstheater

Stuttgart

Dirty Sound Magnet, Rockband aus Fribourg (K), 6.2., im Wizemann

Ulm

KALITrio, «The Playful Abstract» (K), 9.4., Roxy

Walshut-Tiengen

Simone Meier, «Die Entflammten», Lesung, 7.3., Stadtbibliothek Waldshut

Daniel Waldner, «Erscheinung» (A), 8.3.–6.4., Schloss Tiengen



> kultur-schweiz.de

München: Grusswort von Generalkonsul Eros Robbiani

Liebe Leserinnen und Leser

Seit Anfang September habe ich das Privileg, die Schweiz in Bayern als Generalkonsul zu vertreten. In Bayern leben etwa 18'000 Schweizerinnen und Schweizer, für die wir eine breite Palette an konsularischen Dienstleistungen erbringen.

Ich bin ein waschechter Tessiner, in Lugano aufgewachsen, und ich habe dort eine Betriebswirtschaftslehre absolviert. Erst später schloss ich ein Aufbaustudium in internationalen Beziehungen ab.

In meiner Freizeit bin ich, winters wie summers, am liebsten in den Bergen. Ich freue mich – zusammen mit meiner Frau Mila –, in der umliegenden Alpenregion zu wandern und Bayern zu erkunden.

Ich bin als noch recht junger Mann in das EDA eingetreten, und meine erste Auslandversetzung war nach Stuttgart, wo ich die Möglichkeit nutzte, meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Als Tessiner, der seinem Land seit über 34 Jahren dient, war es immer mein Anliegen, in jedem der zehn Länder (auf fünf Kontinente verteilt), in denen ich das Vergnügen hatte zu arbeiten, die Vielfalt der Schweiz sichtbar zu machen. Die Nähe der Schweiz zu Bayern macht dieses Vorhaben leichter, zumal Bayern und die Schweiz in vielen Aspekten Seelenverwandte sind.

Vor allem in meinen vorherigen Posten in Australien wie auch in Kanada hatte ich viel mit der Export- und Standortförderung zu tun. Die wirtschaftlichen Beziehungen sind für mich ein sehr spannendes und wichtiges Thema, das auch bei meinen neuen Aufgaben im Mittelpunkt steht. Heutzutage gilt: Wer Wirtschaft sagt – insbesondere für ein Land wie die Schweiz –, sagt auch Innovation und Forschung. Ich sehe mit grossem Interesse, dass auch im Bereich des wissenschaftlichen Austauschs die Beziehungen zwischen der Schweiz und Bayern eng verflochten sind.



Seit September 2024 in München im
Amt: der Schweizerische Generalkonsul
Eros Robbiani

Im kulturellen Bereich ist die beachtliche Zahl an Schweizer Künstlern, Schauspielerinnen und Musikern bemerkenswert, die die kulturelle Landschaft in Bayern mitprägen. Das Generalkonsulat bemüht sich, diesen Austausch zu ermöglichen und zu begleiten.

In diesen ersten Monaten hier in München durfte ich bereits eine Vielzahl von interessanten Persönlichkeiten, Institutionen und Unternehmen kennenlernen, die mir das Einleben in der Region sehr erleichtert haben. Ich freue mich auf weitere Begegnungen und Anlässe, welche die Beziehungen zwischen der Schweiz und Bayern weiter stärken werden.

EROS ROBBIANI
SCHWEIZERISCHER GENERALKONSUL IN MÜNCHEN

München: Kinder und Erwachsene auf Entdeckungsreise

Im September unternahm der Schweizerverein München einen sehr gelungenen Ausflug, der sowohl Erwachsenen als auch Kindern viel Freude bereitete. Es begann mit einem gemeinsamen Treffpunkt, von dem aus die beiden Gruppen ihren Ausflug starteten.

Die Erwachsenen machten einen gemütlichen Spaziergang durch den Hofgarten. Bei strahlendem Sonnenschein genossen sie die Ruhe und Schönheit dieses historischen Parks, der mit seinen Alleen, dem Teich und den gepflegten Gärten eine angenehme Atmosphäre bot.

Währenddessen ging es für die Kinder durch die Innenstadt von München. Begleitet von ihren Betreuern, entdeckten sie auf spielerische Weise viele Sehenswürdigkeiten der Stadt, von der Fussgängerzone bis zum Marienplatz. Ihre Entdeckungsreise war gespickt mit interessanten

Spielerisch erkunden die Kinder mit einer Führerin München.



Geschichten und kleinen Rätseln, die den Rundgang besonders spannend machten.

Im Anschluss trafen sich beide Gruppen im berühmten Hofbräuhaus, einem der bekanntesten Wirtshäuser Münchens. Nach einem köstlichen

Mittagessen, bei dem die Teilnehmer sowohl bayrische Spezialitäten als auch frische Getränke geniessen konnten, war eine exklusive Führung durch das Hofbräuhaus organisiert. Die Teilnehmer erhielten interessante Einblicke in die Geschichte des Hauses und die Tradition des bayrischen Bierbrauens. MONIKA KELLING-FRAUENLOB

Nürnberg: Stolpersteine im Deutsch-schweizerischen Rechtssystem

Am Samstag, den 28. September 2024 lud der Schweizer Verein Nürnberg zu einem hochkarätigen Vortrag mit Rechtsanwalt Gerhard Lochmann aus Freiburg ins Caritas Pirckheimer Haus in Nürnberg ein. Die Veranstaltung war offen für alle, und so nahmen gut vierzig Personen teil, darunter eine bedeutende Anzahl von Nichtmitgliedern, was das grosse Interesse widerspiegelte.

Unter dem Titel «Stolpersteine im Deutsch-schweizerischen Rechtssystem» beleuchtete Gerhard Lochmann zahlreiche praxisrelevante Themen. Im Fokus standen Fragen des Familien- und Erbrechts, darunter das Erbrecht im Zusammenhang mit Schenkungen und Pflichtenaufgaben sowie das Erbrecht bei nicht ehelichen Partnern. Auch die Verwendung von Schweizer Fahrzeugen in Deutschland und die damit verbundenen Zollvorschriften wurden thematisiert.

Weiter ging es um die Sozialversicherungen, wie etwa die Besteuerung der AHV und deutsche Krankenkassen oder die Grundsicherung. Abschliessend ging er auf die unterschiedlichen Freibeträge für Immobilien und Anlagen in der Schweiz sowie auf Fragen zur doppelten Staatsbürgerschaft ein. Die aktive Beteiligung und die vielen Rückfragen der Anwesenden zeigten, wie relevant diese Themen sind.

Nach dem informativen Teil versammelten sich die Teilnehmer zu einem gemütlichen Beisammensein im benachbarten Café Literaturhaus. Der Vorstand des Vereins freut sich über die gelungene Veranstaltung und bedankt sich bei allen Teilnehmern für ihr Kommen.

ERIKA BERCHTOLD

SCHWEIZER VEREINE IM KONSULARBEREICH VON MÜNCHEN UND STUTTART

WWW.ASO-DEUTSCHLAND.DE

ALLGÄU
NHG-Gruppe Allgäu – Präsident: Alexander Gartmann, Tel. 0831/6 83 36
E-Mail: ThomasGartmann@web.de

AUGSBURG
Schweizerverein «Helvetia» Augsburg – Präsidentin: Christine Sikasa
Tel. 08238/95 83 16, E-Mail: christine@sikasa.net

FREIBURG i.Br.
Schweizer Verein Freiburg i.Br. e.V. – Präsidentin: Ruth Ziegler-von Allmen
Tel. 07661/48 42, E-Mail: G-R.Ziegler@t-online.de

GRENZACH-WYHLEN
Schweizer Kolonie Grenzach – Präsidentin: Verena Hafner
Tel. 07624/90 97 74, E-Mail: hafner-pflugli@t-online.de

JESTETTEN
Schweizer Verein Hochrhein
Präsidentin: Elvira Holz, Tel. 0151/62 67 65 58
E-Mail: elvira.holz@schweizerverein-hochrhein.de

MANNHEIM
Schweizerverein «Helvetia» Mannheim – Präsidentin: Beatrice Ratai
Tel. 06347/9 73 60 20, E-Mail: trice56@gmx.net

MÜNCHEN
Schweizer Verein München e.V. – Präsidentin: Monika Kelling-Frauenlob
Geschäftsstelle: Tel. 089/33 37 32, E-Mail: schweizervereinmuenchen@t-online.de
– Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub e.V. München
Präsidentin: Monika Oberdorfer, Tel. 0151/14 26 49 26
E-Mail: info@sdsdm.de

NÜRNBERG
Schweizer Verein Nürnberg – Präsidentin: Verena Fenske-Gmür
Tel. 0911/6 49 46 78, E-Mail: Verena.Fenske@web.de

PFORZHEIM
Schweizer Gesellschaft Pforzheim – Präsidentin: Brigitte Leich
Tel. 07252/97 55 66, E-Mail: schweizer-gesellschaft-pforzheim@gmx.de

RAVENSBURG
Schweizer Verein «Helvetia» Ravensburg – Präsidentin: Brigitte Schaal-König
Tel. 0751/3 62 24 16, E-Mail: b.schaalkoenig@bueroschaal.de

REUTLINGEN
Schweizerverein «Helvetia» Reutlingen e.V. – Präsidentin: Barbara Meier
Tel. 07473/2 10 86 75, E-Mail: schweizerverein-reutlingen@web.de

STUTTART
Schweizer Gesellschaft Stuttgart – Präsident: Martin A. Obrecht
Tel. 01573/4 71 61 55, E-Mail: obrecht@schweizer-gesellschaft-stuttgart.de
– Schweizer Schützenverein Stuttgart – Präsident: Marc Schumacher
Tel. 0711/24 63 30, E-Mail: info@ssv-stuttgart.de

Frankfurt: Grusswort von Generalkonsul Erik Jakob

Liebe Leserinnen und Leser

Per 1. September 2024 habe ich meine Tätigkeit als Schweizerischer Generalkonsul in Frankfurt am Main aufgenommen. Das Schweizerische Generalkonsulat vertritt die Interessen der Schweiz in den Bundesländern Hessen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Saarland. In diesem Gebiet leben rund 25'000 Schweizerinnen und Schweizer, für die wir eine breite Palette von konsularischen Dienstleistungen erbringen.

Mein Bürgerort ist Trub im Berner Emmental. Aufgewachsen bin ich in der Region Basel und habe dort auch die Schulen besucht. Studiert habe ich in Basel und Edinburgh. Über viele Jahre habe ich aktiv an der Basler Fasnacht mitgemacht und bin nach wie vor Fan des FC Basel.

Beruflich war ich zunächst journalistisch tätig, dann im Bereich der Kongressorganisation sowie bei einem interdisziplinären Beratungsunternehmen. Ferner war ich in den 1990er Jahren der erste Schweizer Berater in der deutsch-französisch-schweizerischen Informations- und Beratungsstelle für grenzüberschreitende Fragen in Village-Neuf, Frankreich. Später durfte ich die Leitung der Regio Basiliensis, der Organisation für die Zusammenarbeit in der Dreiländerregion rund um Basel, übernehmen. Die letzten 12 Jahre vor meinem Amtsantritt in Frankfurt habe ich als Botschafter und Mitglied der Geschäftsleitung die Direktion für Standortförderung im Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) in Bern geleitet. In dieser Funktion war ich verantwortlich für Exportförderung, Unternehmensansiedlungen, KMU-Politik sowie Tourismus und Regionalpolitik.

Wirtschaftliche Themen stehen für mich auch bei meiner neuen Aufgabe im Zentrum. Der dynamische Finanzplatz Frankfurt ist für die schweizerische Finanzdiplomatie von grosser Bedeutung. Die wirtschaftlichen Ballungsräume Rhein-Main und Nordrhein-Westfalen mit ihren innovativen Unternehmen von globaler Strahlkraft bieten zahlreiche Chancen zur Verstärkung der schweizerisch-deutschen Wirtschaftsbezie-



Seit September 2024 in Frankfurt im Amt: der Schweizerische Generalkonsul Erik Jakob

hungen. Begünstigt durch die sprachliche und geografische Nähe ist auch der kulturelle Austausch mit der Schweiz von grosser Bedeutung.

Wenn es die Zeit erlaubt, besuche ich zusammen mit meiner Frau Cornelia – sie ist im Private Banking tätig – gerne kulturelle Anlässe sowie nette Restaurants. Neben den beinahe jährlichen Schottland-Aufenthalten leisten wir uns von Zeit zu Zeit auch etwas exotischere Reisen, beispielsweise nach Galapagos, Iran oder Namibia. Saudi-Arabien und Grönland stehen auf der Liste für die nächsten Jahre. Unsere erwachsenen Söhne Benedikt und Tim sind beruflich als Arzt und als Ökonom unterwegs.

In diesen ersten Monaten hier in Frankfurt durfte ich bereits eine Vielzahl von interessanten Persönlichkeiten, Institutionen und Unternehmen kennenlernen, die mir das Einleben in der Region sehr erleichtert haben. Ich freue mich auf weitere Begegnungen und Anlässe, welche die Beziehungen zwischen der Schweiz und den vier Bundesländern im Konsularbezirk weiter stärken werden.

ERIK JAKOB
SCHWEIZERISCHER GENERALKONSUL IN FRANKFURT

Wiesbaden: Save the Date

Der Schweizer Verein Wiesbaden lädt Mitglieder und interessierte Gäste in diesem Jahr zu folgenden Veranstaltungen ein:

- Sonntag, 2. Februar, 11 Uhr: Neujahrsempfang zusammen mit der Schweizer Gesellschaft Frankfurt in Offenbach
 - Februar/März: Raclette-Essen im Schwimmverein Wiesbaden Schierstein
 - Mai/ Juni: Wanderung oder Velo-Tour
 - 13. Juli: Bundesfeier auf dem Grillplatz Hattenheim
 - Mittwoch, 13. August: Treffen auf der Rheingauer Weinwoche, Stand vom Weingut Kaufmann
 - Samstag, 6. September: Treffen auf dem Mainzer Weinmarkt
 - Samstag, 29. November: Adventsfeier des Schweizer Vereins Wiesbaden
 - Mittwoch, 10. Dezember: Letztes Mittwochstreffen auf dem Wiesbadener oder Mainzer Weihnachtsmarkt
 - Jeden 1. Mittwoch im Monat trifft sich der Schweizer Verein Wiesbaden um 18.30 Uhr in einem Lokal in Wiesbaden oder Mainz. Abweichend sind die Termine im Januar, August und Dezember.
- Fragen zu den Veranstaltungen oder Anmeldung per E-Mail an event@schweizer-verein-wiesbaden.de

BEATRICE HEIM

Kinderbuch: Wenn's mal nicht so gut läuft

«So unendlich lieb» heisst ein kleines, feines Bilderbuch für Kinder, die in einer schwierigen Situation stecken.



Isabelle Ried, «So unendlich lieb», ab 2 Jahren, 28 Seiten, Verlag am Sipbach, 15x15 cm, 17.60 Euro

«Wenn du traurig bist, gibt es einen Trick» – mit diesem Satz beginnt das Büchlein, das die Neuenburgerin Isabelle Ried ihren Söhnen Henry und Philipp gewidmet hat. Die Erzieherin und Sprachförderdozentin lebt mit ihrer Familie in einem kleinen Dorf im Odenwald. Als vor sechs Jahren bei ihr inoperab-

ler Lungenkrebs diagnostiziert wurde, verfasste und illustrierte sie die kleine Geschichte für ihre zwei Söhne, die damals sechs und neun Jahre alt waren.

«Es war mir wichtig, gemeinsame Erinnerungen zu schaffen», betont die mittlerweile 45-jährige Frau, deren Mutter aus La Chaux-de-Fonds stammt. Als ihr während der Chemo die Haare ausfielen, machte sie mit ihren Söhnen ein kleines Event daraus. «Die Jungs durften mir die Haare abschneiden. Wir hatten viel Spass», erzählt sie lachend. «Es wäre dumm, die Zeit, die man noch



Isabelle Ried gestaltete ein Bilderbuch für Kinder, wenn sie mal traurig oder ängstlich sind.

hat, mit schlechter Laune zu verbringen.» Sie finde immer etwas Positives, auch wenn es mal schwierig sei. Entmutigen lasse sie sich nicht.

MONIKA UWER-ZÜRCHER

Mittelhessen: Tierisches Vergnügen

Ein fröhliches Stelldichein bei feinstem Wetter gab sich der Schweizer Verein Mittelhessen im bekannten 300 Jahre alten gräflichen Barock-Tierpark Weilburg unweit von Wetzlar.

Alpensteinbock, Braunbär, Luchs, Wolf, Elch, Wisent, Hirsch: Ingesamt zwanzig Wildtierarten sorgten für viel Spannung und Abenteuerlust. So war es nur eine Frage der Zeit, bis sich auch bei uns ein Gefühl von Einssein mit der Natur einstellte.

Eine gemütliche Einkehr in das dortige Restaurant mit anschliessendem Gaumenschmaus rundete das Programm ab.

MATTHIAS VON AH



SCHWEIZER VEREINE IM KONSULARBEREICH VON FRANKFURT

- AACHEN**
Schweizer Club Aachen e.V. – Präsidentin: Marisa Brogini
Tel. 0177/7 26 04 24, E-Mail: mbroggini@schweizerclubaachen.de
- BAD OEYNHAUSEN**
Schweizer Verein Ostwestfalen-Lippe e.V. – Präsident: Silvio Tedaldi
Tel. 0176/22 71 92 81, E-Mail: Sil.Ted@web.de
- DÜREN**
Schweizer Schützenverein Düren – Präsident: Roland Gfeller
Tel. 02446/91 11 00, E-Mail: r.gfeller@t-online.de
- DÜSSELDORF**
Schweizerverein Düsseldorf e.V. – Präsident: Dr. Rudolf Burkhalter
Tel. 02102/4 16 12, E-Mail: schweizervereinduesseldorf@gmail.com
– Deutsch-Schweizerische Wirtschaftsvereinigung zu Düsseldorf e.V.
Vorsitzender: Dr. Thomas Schmitz, Tel. 0211/1 79 33 90, www.dswew.de
- ESSEN**
Schweizer Verein Essen-Ruhr und Umgebung e.V. – Präsident: Frank Wyrsch
Tel. 0208/ 59 18 43, E-Mail: info@schweizerverein-essen.de

- FRANKFURT A.M.**
Schweizer Gesellschaft Frankfurt – Präsident: Dr. Jürgen Kaufmann
Tel. 069/69 59 70 11, E-Mail: juergen.kaufmann@sgffm.de
– Schweizer Schützen Frankfurt – Präsident: Wolfgang Kasper
Tel. 06133/50 93 90, E-Mail: wolfgang.kasper@skyglider.net
- GIESSEN**
Schweizerverein Mittelhessen – Präsidentin: Stefanie von Ah
Stettiner Str. 35, 35460 Staufenberg
E-Mail: info@schweizerverein-mittelhessen.de
- KASSEL**
Schweizer Club Kassel – Präsident: Reinhard Süess
Tel. 05662/32 12, E-Mail: r.suess@t-online.de
- KOBLENZ**
Schweizer Club Rhein-Lahn – Präsident: André Kurt
Tel. 06431/9 77 90, E-Mail: a.kurt@ds-messwerkzeuge.de
- KÖLN**
Schweizer Verein «Helvetia» Köln e.V. – Präsident: Andreas Baum
Sekretariat: Tel. 0221/7 12 49 54, E-Mail: info@svhk.de

WWW.ASO-DEUTSCHLAND.DE

- LUDWIGSHAFEN**
Schweizer Verein «Helvetia» Ludwigshafen – Präsidentin: Susan Janz
Tel. 06235/92 02 19, E-Mail: schweizerverein-helvetia-luf@t-online.de
- MÜNSTER**
Schweizer Treffen Münster/Westfalen – Präsidentin: Elisabeth Schmeddinghoff
Tel. 02509/4 47, praesidentin@schweizer-treffen-muenster.de
- SAARBRÜCKEN**
Vereinigung der Schweizer im Saarland – Präsidentin: Nadja von Känel
Tel. 06893/14 79, E-Mail: nadja@schweizer-verein-saarland.de
- SIEGEN**
Schweizer Club Siegen und Umgebung – Präsidentin: Dr. Verena Lüttel
Tel. 0271/8 15 87, E-Mail: verena-luettel@t-online.de
- WIESBADEN**
Schweizer Verein für Wiesbaden und Umgebung
Kontakt: Beat Alessandri, Tel. 0176/99 04 76 88
E-Mail: event@schweizer-verein-wiesbaden.de

Münster: Im siebten Käsehimmel

Am Samstag, den 6. Oktober erlebte eine Gruppe von neunzehn Käseliebhabern des Schweizer Treffens Münster einen besonders genussreichen Nachmittag in der Hafenkäserei in Münster. Der Besuch, der sowohl die Sinne als auch den Wissensdurst ansprach, bot den Teilnehmenden einen umfassenden Einblick in die Kunst der Käseherstellung und eine kulinarische Reise durch eine Vielzahl exquisiter Käsesorten.

Der Nachmittag begann mit einem informativen Film über die traditionelle und moderne Herstellung von Käse, der einen spannenden Überblick über den gesamten Produktionsprozess bot – von der Milch über die Reifung bis hin zum fertigen Produkt. Die Teilnehmer waren beeindruckt von der Präzision und den handwerklichen Fähigkeiten, die in die Herstellung jedes Käses einfließen.

Im Anschluss an den Film durften die Gäste die Vielfalt der Käseproduktion direkt erleben. In einer ausgiebigen Verkostung wurden verschiedene Käsesorten serviert – von mild bis würzig –, begleitet von einer Auswahl köstlicher Saucen, die den Geschmack des jeweiligen Käses perfekt ergänzten. Um das Geschmackserlebnis abzurunden, gab es dazu Finne-Bier, ein lokaler Gerstensaft, der hervorragend zu den Käsesorten passte.



Mitten in Münster produziert die Hafenkäserei Biokäse: Das Schweizer Treffen Münster besuchte die Schaukäserei.

Als besonderes Highlight des Besuchs konnte jeder Teilnehmer ein kleines Gastgeschenk mit nach Hause nehmen, ein Andenken an einen gelungenen Nachmittag und die vielfältigen Eindrücke, die die Hafenkäserei zu bieten hatte.

Nach der Verkostung sass die Gruppe noch gemütlich im Restaurant der Hafenkäserei zusammen und genoss bei einer Tasse Kaffee und Kuchen die entspannte Atmosphäre. Der Nachmittag bot nicht nur kulinarische

Höhepunkte, sondern auch die Möglichkeit, sich auszutauschen und den Tag in geselliger Runde ausklingen zu lassen.

Alles in allem war es ein rundum gelungener Ausflug, der sowohl Wissenswertes als auch Genusserlebnisse vereinte. Käse ist weit mehr als nur ein Lebensmittel – er ist ein Genuss, der alle Sinne anspricht.

ELISABETH SCHMEDDINGHOFF

SCHWEIZER VEREINE IM KONSULARBEREICH DER SCHWEIZERISCHEN BOTSCHAFT BERLIN

BERLIN
Schweizer Verein Berlin – Präsidentin: Angela Schulze
Tel. 030/32 30 48 78, E-Mail: a.schulze@schweizer-verein-berlin.de
– Schweizerische Wohltätigkeitsgesellschaft Berlin e.V.
Präsident: Jörg Luchtenberg-Dickhoff, Tel. 0157/52 83 67 47,
E-Mail: schweiz@luchtenberg-dickhoff.de
BRAUNSCHWEIG
Schweizer Verein Braunschweig – Präsidentin: Christine Schwendener
Tel. 0531/2 87 29 23, E-Mail: vorstand@schweizer-verein-braunschweig.de
BREMEN
Schweizer Verein «Rütli» Bremen – Präsidentin: Maria Glander
Tel. 0160/93 84 47 91, E-Mail: info@schweizerverein-bremen.de

DRESDEN
Schweizer Verein Dresden – Präsident: René Minnig
Tel. 0176/652 69 990, E-Mail: info@schweizer-verein-dresden.de

Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub in Sachsen, Sachsen-Anhalt und
Thüringen e.V. – Präsident: Björn-Markus Bennert
Tel. 0351/3 18 81 21, E-Mail: bennert@sdwc.de

HAMBURG
Schweizer Verein «Helvetia» Hamburg – Präsidentin: Annemarie Tromp
Tel. 0174/4 59 15 76, E-Mail: annemarie.tromp@schweizerverein-hamburg.de

WWW.ASO-DEUTSCHLAND.DE

HANNOVER
Schweizer Verein Hannover – Präsidentin: Beatrix Reinecke
Tel. 0511/6 04 28 15, E-Mail: schweizerverein-hf@web.de

OSNABRÜCK
Schweizer Verein Osnabrück e.V. – Präsidentin: Silke Steinbrügge-Schmidlin
Tel. 0178/1 53 29 96, E-Mail: silke.steinbrueggel@web.de

SCHLESWIG-HOLSTEIN
Schweizer Verein Schleswig-Holstein – Präsident: Martin Abächerli
Tel. 0159/03 86 30 54, E-Mail: m.abacherli@schweizerverein-sh.de

Kassel am 30. und 31. Mai: Die Schweiz im Herzen Deutschlands

Mecklenburg-Vorpommern:
Erste Schweizer Treffen

Das Treffen der Auslandschweizer-Organisation (ASO) Deutschland in Lübeck im Mai des letzten Jahres führte dazu, dass die Idee geboren wurde, einen Versuch zu starten, Schweizer in Mecklenburg-Vorpommern ausfindig zu machen.

Mit Hilfe der Botschaft in Berlin und dank des Einsatzes der damaligen Betriebsleiterin Verena Mathis wurde ein Aufruf an alle in Mecklenburg-Vorpommern gemeldeten Schweizer versandt. Wie bei solchen Mails üblich, betrug die Resonanz rund zehn Prozent.

Diese interessierten Schweizer verknüpften sich zum Grossteil per WhatsApp und einige per E-Mail. So wurde ein Termin für ein erstes Treffen gefunden.

Wir trafen uns am 22. September in der Grenzburg in Güstrow. Jung und Alt verbrachten einen wunderbaren Nachmittag und die Rückmeldungen waren einstimmig, dass man sich wieder treffen wolle. Ein neuer Termin wurde sofort beschlossen: Der 18. Januar 2025 wurde direkt erneut in der Grenzburg Güstrow reserviert.

Über neue Teilnehmer und Interessenten würden wir uns freuen. Bei Interesse bitte melden bei Sylvia Wieloch, Möllin 20, 19205 Gadebusch; E-Mail: wieloch@mama-wieloch.de, Tel.: 0160/96 32 85 24.

Zu Ihrer Information: Es ist nicht daran gedacht, einen Verein zu gründen. Vielmehr sollen die Treffen als lockerer Stammtisch gesehen werden.

Sollten Sie noch Fragen haben, ich bin gerne bereit, Ihnen weitere Infos zu geben.

SYLVIA WIELOCH



Die Schlosswiese und in der Ferne der über acht Meter grosse Herkules: Erkunden Sie den Bergpark und das Schloss Wilhelmshöhe, in dessen Nähe auch der Tagungsort liegt.

In diesem Jahr treffen sich Schweizer und Schweizerinnen am 30. und 31. Mai in Kassel zur Konferenz der Auslandschweizer-Organisation (ASO) Deutschland. Kommen Sie mit uns zum Mittelpunkt Deutschlands und zu einem besonderen Ort zwischen Geschichte und Kunst.

Wir starten in Kassel mit einem gemütlichen Abendessen am Donnerstag, den 29. Mai im «Matterhornstübli». An den Folgetagen werden Sie in den Genuss von interessanten Vorträgen kommen. Seien Sie gespannt, was beispielsweise die Schweizer Kunsthistorikerin Katerina Vatsella über die Kunst und ihre Verbindung zur Wirtschaft berichten wird. Zudem können Sie zwischen verschiedenen Ausflugsmöglichkeiten wählen, gute Gespräche führen und Informationen austauschen.

Der Hauptfokus wird jedoch auf dem Ausgang der jetzt noch anstehenden Wahlen der Auslandschweizererräte (ASR) liegen. Nach vielen Jahren wurde es in der letzten Legislaturperiode ermöglicht, dass – wie von Bundesbern schon lange gefordert – alle in Deutschland registrierten Schweizer und Schweizerinnen elektronisch abstimmen können, was diese Wahl repräsentativer und demokratischer macht. Tobias Orth, Vizepräsident der ASO-Deutschland, hat sich während seiner aktuellen Amtszeit stark dafür eingesetzt. Die so gewählten Delegierten werden sich in Kassel vorstellen. Aus den gewählten ASR wird von den stimmberechtigten Mitgliedern der ASO-Deutschland der neue Vorstand gewählt.

Wir freuen uns schon jetzt, Sie alle vor Ort persönlich begrüßen zu dürfen, und hoffen auf zahlreiche Teilnahme.

MICHAEL SWOBODA
VIZEPRÄSIDENT DER ASO-DEUTSCHLAND

PRAKTISCHE INFORMATIONEN

SCHWEIZER VERTRETUNGEN IN DEUTSCHLAND

Die Adressen der Schweizer Botschaft und der Generalkonsulate finden sich auf www.eda.admin.ch > Klick aufs Menu «Vertretungen».

REDAKTION DER REGIONALSEITEN UND INSERATEVERKAUF:

Monika Uwer-Zürcher, Tel. 03379/37 42 22, E-Mail: deutschland@revue.ch

Nächste Regionalausgaben

| Nummer | Einsendeschluss | Erscheinungsdatum |
|--------|-----------------|-------------------|
| 2/2025 | Freitag, 28.2. | Freitag, 11.4. |
| 3/2025 | Freitag, 6.6. | Freitag, 18.7. |
| 4/2025 | Freitag, 22.8. | Freitag, 3.10. |
| 5/2025 | Freitag, 7.11. | Freitag, 19.12. |

Auslandschweizer-Organisation (ASO) Deutschland

Präsidentin: Sonja Lengning
Schöttlestrasse 34c, 97597 Stuttgart
E-Mail: sonja.lengning@aso-deutschland.de
www.ASO-Deutschland.de
Die ASO-Deutschland ist ein gemeinnütziger Verein.